

Zech. 14:1-21

לִיהוָה לִיהוָה
for Yahweh

בֹּא בֹא
it is coming

יּוֹם- יּוֹם-
day

הִנֵּה 1 הִנֵּה
behold

בְּקִרְבְּךָ בְּקִרְבְּךָ
in your midst

שְׁלֹלֶךָ שְׁלֹלֶךָ
your plunder

וְחִלְקָ וְחִלְקָ
and it will be divided

יְרוּשָׁלַם יְרוּשָׁלַם
Jerusalem

אֶל- אֶל-
unto

הַגּוֹיִם | הַגּוֹיִם |
the nations

כָּל- כָּל-
all of

אֶת- אֶת-
and I will gather

וְאֶסְפְּתִי 2 וְאֶסְפְּתִי
to the war/battle

לְמִלְחָמָה לְמִלְחָמָה
to the war/battle

הָעִיר הָעִיר
the city

וְנִלְכְּדָה וְנִלְכְּדָה
and it will be captured

הַבָּתִּים הַבָּתִּים
the houses

וְנִשְׁסוּ וְנִשְׁסוּ
and they will be plundered

וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים
and the women/wives

תִּשְׁכַּבְנָה תִּשְׁכַּבְנָה
they will be ravished/raped

וְהַנְּשִׁים וְהַנְּשִׁים
and the women/wives

בְּגוֹלָה בְּגוֹלָה
in the exile

הָעִיר הָעִיר
the city

חֲצִי חֲצִי
half of

וַיֵּצֵא וַיֵּצֵא
and it will go out

הָעִיר הָעִיר
the city

מִן- מִן-
from

יִכְרַת יִכְרַת
it will be cut off

לֹא לֹא
not

הָעָם הָעָם
the people

וְיִתֵּר וְיִתֵּר
and the remainder of

יְהוָה יְהוָה
Yahweh

וַיֵּצֵא 3 וַיֵּצֵא
and He will go out

הָהֵם הָהֵם
those ones

בְּגוֹיִם בְּגוֹיִם
against the nations

וְנִלְחָם וְנִלְחָם
and He will fight/wage war

קָרַב קָרַב
battle

בְּיוֹם בְּיוֹם
in day of

הַלְחָמוֹ הַלְחָמוֹ
when He fights/wages war

כְּיוֹם כְּיוֹם
like day

הַהוּאׁ
this one

בַּיּוֹם־
in the day

רַגְלָיו
His feet

וְעָמְדוּ 4
and they will stand

הַזֵּיתִים
the olives

הַר
mountain of

עַל־
upon

מִמְּקוֹדָםׁ
from east

יְרוּשָׁלַםׁ
Jerusalem

פְּנֵי
face of

עַל־
unto

אֲשֶׁר
which

מִמְּחֻצָּיוׁ
from its half

הַזֵּיתִים
the olives

הַר
mountain of

וְנִבְקַעׁ
and it will be split

מְאֹד
very

גְּדוֹלָה
great

גֵּיא
valley

וַיִּמָּוֶה
and sea/west

מִזְרַחָהּ
from sunrise/east

צְפוֹנָה
to north

הַהַר
the mountain

חֲצִי
half of

וַיִּמָּשׁ
and it withdrew

נִגְבָּה
to south

וְחֲצִיו־
and half of it

הַרִי
my mountain

גֵּיא־
valley of

וְנִסַּתֶּם 5
and you will flee/escape

אֶצֶל
Azal

אֶל־
unto

הַרִים
mountains

גֵּיא־
valley of

וַיָּבֵי
He will arrive for

וְנִסַּתֶּםׁ
and you will flee/escape

הַרְעָשׁ
the shaking/earthquake

מִפְּנֵי
from before

נִסַּתֶּם
you fled/escaped

כְּאֲשֶׁר
just like

יְהוּדָה
Judah

מֶלֶךְ־
king of

עֻזִּיָּה
Uzziah

בְּיָמָיו
in days of

עִמּוֹ
with Him

קְדוּשִׁים
holy ones

כָּל־
all of

אֱלֹהֵי
my God

יְהוָה
Yahweh

וַיָּבֵא
and He will enter

	הַהוּא this one	בַּיּוֹם in the day	וְהָיָה 6 and it will be
וְקַפְאוֹן and frost	יִקְרֹחַ cold	אֹר light	יְהִי it will be
	אֶחָד one	יּוֹם- day	וְהָיָה 7 and it will be
	לִיהוָה to Yahweh	יִדְעֶה being known	הוּא it [is]
	לַיְלָה night	וְלֹא- and not	יּוֹם day
אֹר light	יְהִי- it will be	עֶרֶב evening	לְעֵת- to time of
	וְהָיָה and it will be		
	הַהוּא this one	בַּיּוֹם in the day	וְהָיָה 8 and it will be
מִירוּשָׁלַם From Jerusalem	חַיִּים living	מַיִם- waters	יֵצְאוּ they will go out
הַקֶּדְמוֹנִי the eastern	הַיָּם the sea	אֶל- unto	חֲצִיָם half of them
הַאֲחֵרוֹן the western	הַיָּם the sea	אֶל- unto	וְחֲצִיָם and half of them
יְהִי it will be	וּבַחֲרֹף and in the winter	בַּקֵּץ in the summer	

הָאָרֶץ the earth כָּל- all of עַל- over לְמֶלֶךְ to King יְהוָה Yahweh וְהָיָה 9 and He will be

אֶחָד one/first יְהוָה Yahweh יְהוּה He will be הַהוּא this one בַּיּוֹם in the day

אֶחָד one/first וּשְׁמוֹ and His Name

כַּעֲרֵבָה like the Arabah/desert plain הָאָרֶץ the earth כָּל- all of יִסּוּב 10 He will turn around/change

יְרוּשָׁלַם Jerusalem נֹגֵב south of לְרִמּוֹן to Rimmon מִגֵּבָע from Geba

וְרָאָמָה and she will rise up

תַּחְתֶּיהָ instead of/under her וַיֵּשְׁבָה and she will dwell

הָרִאשׁוֹן the first שַׁעַר gate מְקוֹם place of עַד- unto בְּנֵימִן Benjamin לְמִשְׁעַר to from the gate of

הַפְּנִיִם the corners שַׁעַר gate of עַד- unto

הַמֶּלֶךְ the king יִקְבִי wine vats of עַד unto חַנְּנְאֵל Hananel וּמִגְדָּל and tower of

בָּהּ in it וַיֵּשְׁבוּ 11 and they will dwell

עוֹד still/again יִהְיֶה- it will be [imposed] לֹא not וְחָרָם and ban/dedication to destruction

לְבִטָּח to security/securely יְרוּשָׁלַם Jerusalem וַיֵּשְׁבָה and she will dwell

	הַמִּגַּפָּה	תִּהְיֶה	וְזֹאת	12	
	the plague/pestilence	it will be	and this		
הָעַמִּים	כָּל-	אֶת-	יְהוָה	יִנָּף	אֲשֶׁר
the peoples	all		Yahweh	He will strike	which
יְרוּשָׁלַם	עַל-	עָבְאוּ	אֲשֶׁר		
Jerusalem	against	they warred/fought	which		
	בְּשָׂרוֹ	הַמָּקוֹ			
	his flesh	He will cause to rot			
רַגְלָיו	עַל-	עֹמֵד	וְהוּא		
his feet	upon	standing	and he		
בְּחַרְיָהֶן	תִּמְקְנָה	וְעֵינָיו			
in their sockets	they will rot	and his eyes			
בְּפִיהֶם	תִּמְקֶה	וּלְשׁוֹנוֹ			
in their mouth	it will rot	and his tongue			
	זֶה הוּא	בַּיּוֹם	וְהִיא	13	
	this one	in the day	and it will be		
בָּהֶם	רַבָּה	יְהוָה	מִהוֹמַת-	תִּהְיֶה	
on them	great	Yahweh	panic of/from	it will be	
רֵעֵהוּ	יָד	אִישׁ	וְהִחֲזִיקוּ		
his neighbor	hand of	man	and they will seize		
רֵעֵהוּ	יָד	עַל-	יָדוֹ	וְעָלְתָה	
his neighbor	hand of	against	his hand	and it will go up	

בִּירוּשָׁלַם
against Jerusalem

תִּלְחַם
she will wage war/fight

יְהוּדָה
Judah

וְגַם־ 14
and also

סָבִיב
surrounding

הַגּוֹיִם
the nations

כָּל־
all of

חֵיל
wealth of

וְאֶסְףָּ
and it will be gathered

מְאֹד
exceeding

לְרֹב
to abundance

וּבגָדִים
and clothes

וּכֶסֶף
and silver

זָהָב
gold

וְהַחֲמֹר
and the donkey

הַגַּמֵּל
the camel

הַפָּרָד
the mule

הַסּוּס
the horse

מִגֵּפַת
plague

תִּהְיֶה
it will be

וְכֵן 15
and thus

הַבְּהֵמָה
the beast

וְכָל־
and all

הַהֵמָּה
these ones

בַּמַּחֲנֹת
in the camps

יִהְיֶה
it will be

אֲשֶׁר
which

הַזֹּאת
this one

כַּמִּגֵּפָה
like the plague

הַגּוֹיִם
the nations

מִכָּל־
from all

הַנּוֹתָר
the one remaining

כָּל־
all

וְהִיא 16
and it will be

יְרוּשָׁלַם
Jerusalem

עַל־
unto

הַבָּאִים
the ones entering

בְּשָׁנָה
by year

שָׁנָה
year

מִדִּי
as needed

וְעָלוּ
and they will go up

צְבָאוֹת
of hosts/armies

יְהוָה
Yahweh

לְמֶלֶךְ
to king

לְהִשְׁתַּחֲוֹת
to worship

הַסִּבּוֹת
the booths

חַג
feast of

אֶת־
and to

וְלַחַג
celebrate a feast

וְהָיָה 17
and it will be

אֶשֶׁר לֹא-יַעֲלֶה מֵאֶת מִשְׁפַּחֹת הָאָרֶץ
one which not he will go up from clans of the land

אֶל-יְרוּשָׁלַם
unto Jerusalem

לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְמֶלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת
to worship to king Yahweh of hosts/armies

וְלֹא-עָלִיָּהֶם יְהִי הַגֶּשֶׁם
and not upon them it will be the rain

וְאִם-מִשְׁפַּחַת מִצְרַיִם לֹא-תַעֲלֶה
and if clan of Egyptians it will go up not

וְלֹא-בָאָה
and not it will go in

וְלֹא-עָלִיָּהֶם [the rain]
and not upon them

תִּהְיֶה הַמִּגַּפָּה
it will be the plague

אֲשֶׁר יִגַּף יְהוָה אֶת-הַגּוֹיִם
which He struck Yahweh the nations

אֲשֶׁר לֹא-יַעֲלוּ
which not they will go up

לְחַג אֶת-הַסִּכּוֹת
to celebrate feast the booths

חַג
feast of

מִצְרַיִם
Egypt

חַטָּאת
sin of

תִּהְיֶה
it will be

זֹאת 19
this

הַגּוֹיִם
the nations

כָּל-
all of

וְחַטָּאת
and sin of

יַעֲלוּ
they will go up

לֹא
not

אֲשֶׁר
which

הַסֹּכּוֹת
the booths

חַג
feast of

אֶת-

לְחַג
to celebrate feast

הַהוּא
this one

בַּיּוֹם 20
in the day

לְיְהוָה
to Yahweh

קֹדֶשׁ
holy

הַסּוּס
the horse

מְצֻלוֹת
bells of

עַל-
upon

יִהְיֶה
it will be

יְהוָה
Yahweh

בְּבַיִת
in house of

הַסִּירוֹת
the cooking pots/plates/basins

וְהָיָה
and it will be

הַמִּזְבֵּחַ
the altar

לְפָנַי
before

כַּמִּזְרָקִים
like the cooking pots/bowls/basins

וּבִיהוּדָה
and in Judah

בְּירוּשָׁלַם
in Jerusalem

סִיר
cooking pot/bowl/basin

כָּל-
every

וְהָיָה 21
and it will be

צְבָאוֹת
of hosts/armies

לַיהוָה
to Yahweh

קָדֵשׁ
holy

הַזֹּבְחִים
the ones sacrificing

כָּל-
all

וּבָאוּ
and they will enter in

מֵהֶם
from them

וְלָקְחוּ
and they will take

בָּהֶם
in them

וּבִשְׁלוּ
and they will cook

עוֹד
still/again

כְּנַעֲנִי
Canaanite

יְהִי
there will be

וְלֹא-
and not

צְבָאוֹת
of hosts/armies

יְהוָה
Yahweh

בְּבַיִת-
in house of

הַהוּא
this one

בְּיוֹם
in the day